

Betjeningsvejledning

Thermo Top Pro 120 | 150

Vandvarmer



Dansk

Indholdsfortegnelse

1 Om dette dokument	3
1.1 Dokumentets formål	3
1.2 Håndtering af dette dokument	3
1.3 Garanti og ansvar	3
1.4 Anvendelse af symboler og fremhævelser	3
2 Sikkerhed.....	3
2.1 Anvendelsesformål	3
2.2 Generelle sikkerhedsanvisninger	3
2.3 Forskrifter og lovmæssige bestemmelser.....	4
3 Betjening	4
3.1 Betjeningselementer	4
3.2 Indstilling af køretøjets varmesystem	4
3.3 Tænding og slukning for varmeren	5
3.4 Drift af varmeren	5
3.5 Brug af varmeren i køretøjer til transport af farligt gods (ADR).....	5
3.6 Tænd for varmeren efter automatisk afbrydelse.....	5
3.7 Udnyttelse af restvarme	5
4 Brændstof.....	5
4.1 Skift fra sommer- til vinterdiesel.....	5
5 Kølemiddel	5
6 Forbrændingsluft	5
7 Udstødning	5
8 Rengøring	5
9 Fejl.....	5
10 Servicesignal.....	6
11 Vedligeholdelse	6
12 Bortskaffelse.....	6
13 Kundeservice og kundecenter.....	6
14 Overensstemmelseserklæringer	7
15 Typegodkendelser	9

1 Om dette dokument

1.1 Dokumentets formål

Denne betjeningsvejledning indeholder informationer om sikker betjening af Thermo Top Pro 120 | 150.



BEMÆRK

Om funktionerne er tilgængelige afhænger af den installerede varmer.



BEMÆRK

Læs og overhold nøje betjeningsvejledningen til varmeren og de heri indeholdte sikkerhedsanvisninger.

1.2 Håndtering af dette dokument

- ✓ Denne betjeningsvejledning og betjeningsvejledningen til betjeningselementet skal læses, før Thermo Top Pro 120 | 150 tages i brug.
- ✓ Denne betjeningsvejledning skal gives videre til den nye ejer eller bruger ved salg eller overdragelse af Thermo Top Pro 120 | 150.

Anvend en af følgende funktioner for at få adgang til yderligere dokumenter:

Webasto Dealer Portal

(<https://dealers.webasto.com>)

Webasto Service App (til installationen)

Sådan downloader du applikationen:

- Scan følgende QR-kode, eller



- Gå til:

<https://apps.apple.com/> (Apple App Store) eller

<https://play.google.com/> (Google Play Store).

For at få adgang til Webasto Service App og den tekniske online-dokumentation fra Webasto skal du scanne QR-koden eller stregkoden på din Webasto-produktemballage.

Der er også adgang til betjeningsvejledninger på Webasto-websitet på <http://www.webasto.com>. På Webasto-websitet er denne vejledning til rådighed på mange flere nationale sprog.

1.3 Garanti og ansvar

Webasto fraskriver sig ethvert ansvar for mangler eller skader, som skyldes, at monterings- eller betjeningsvejledningerne ikke er fulgt. Denne ansvarsfraskrivelse gælder især i tilfælde af:

- Montering eller vedligeholdelse udført af ukvalificeret personale.
- Forkert anvendelse.
- Reparationer ikke udført af et Webasto serviceværksted.
- Anvendelse af uoriginale reservedele.
- Ombygning af apparatet uden tilladelse fra Webasto.
- Beskadigelser på apparatet på grund af mekaniske påvirkninger.
- Manglende overholdelse af serviceanvisninger.



FARE

Varmeren skal altid slukkes, før køretøjet tankes.

1.4 Anvendelse af symboler og fremhævelser



FARE

Signalordet beskriver en fare med en høj risikograd, som, hvis den ikke undgås, medfører død eller alvorlige kvæstelser.



ADVARSEL

Signalordet beskriver en fare med en middel risikograd, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.



FORSIGTIG

Signalordet beskriver en fare med en lav risikograd, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.



BEMÆRK

Signalordet beskriver en teknisk detalje eller (hvis anvisningen ikke overholdes) en mulig skade på produktet.



Henviser til separate dokumenter, som er vedlagt eller kan rekvireres hos Webasto.



Forudsætning for følgende handlingsanvisning

2 Sikkerhed

2.1 Anvendelsesformål

Varmeren Thermo Top Pro 120 | 150 er godkendt til følgende anvendelser:

- Lastbiler, busser i EU-køretøjsklasse **M**, **N** og **O**.
Se også: https://ec.europa.eu/growth/sectors/automotive/vehicle-categories_en.
- Entreprenørmaskiner
- Land- og skovbrugsmaskiner
- Gravemaskiner
- Industritrucks
- Campingvogne, autocampere, både, lystfartøjer
- Køretøjer, der kan anvendes inden for bolig, forretning og erhverv samt mindre virksomheder og industri

2.2 Generelle sikkerhedsanvisninger

2.2.1 Sikkerhedsanvisninger for drift



FARE

Eksplodingsfare

I omgivelser med brændbare dampe, brændbart støv og farligt gods (f.eks. tankstationer, tankanlæg, brændstof-, kul-, træ- eller kornlagre).

- Tænd ikke for varmeren, og brug ikke varmeren.

**ADVARSEL****Eksplodings- og kvælningsfare**

Brug ikke varmeren:

- ▶ på tankstationer og ved tankanlæg.
- ▶ på steder, hvor der kan dannes let antændelige gasser eller støv og på steder, hvor der lagres let antændelige væsker eller faste materialer (f.eks. i nærheden af brændstof-, kul- og træstøv, kornlagre, tørt græs og løv, karton, papir osv.).
- ▶ i lukkede rum (f.eks. garager) uden udsugning af udstødningsgas, især ikke med programmeret opvarmningsstart (tidsindstilling eller Telestart).

**BEMÆRK**

Brug egnede betjeningselementer, som er godkendt af Webasto til brug med varmeren.

2.2.2 Forhindring af materielle skader**BEMÆRK****Ukorrekt håndtering**

- ▶ Beskyt varmeren mod mekanisk belastning (f.eks. nedstyrtning, stød eller slag).
- ▶ Træd ikke på varmeren.
- ▶ Placer ingen genstande på varmeren.
- ▶ Undgå ukorrekt frakobling af varmeren under efterløbet. Varmerens ventilator kører videre, efter den er blevet slukket med betjeningselementet.
- ▶ Sluk altid for varmeren med betjeningselementet.
- ▶ Afbryd først spændingsforsyningen efter efterløbet.

**FARE****Risiko for personskader på grund af defekt apparat**

Brug ikke en defekt Thermo Top Pro 120 | 150 og tag den ud af drift ved at fjerne sikringen:

- langvarig udvikling af kraftig røg.
- usædvanlig brænderstøj.
- brændstoflugt.
- permanente fejlstop med fejlmeddelelser (blinkkode).
- beskadiget varmer.
- ▶ Kontakt et Webasto serviceværksted.

**FARE****Eksplodingsfare på grund af eksplosivt og brændbart farligt gods**

På køretøjer til transport af farligt gods er en begrænsning af varmerens drift (ADR) nødvendig for at undgå svære brandsår.

- ▶ Brug ikke varmeren på læssesteder med farligt gods.
- ▶ Brug ikke varmeren under på- og aflæsning af farligt gods.

**BEMÆRK**

Når der slukkes for den med betjeningselementet, går varmeren i en kort reguleret efterløbsfase. Ukorrekt frakobling uden efterløb kan medføre beskadigelse af Thermo Top Pro 120 | 150.

- ▶ Sluk altid for Thermo Top Pro 120 | 150 med betjeningselementet.

**BEMÆRK**

Varmerens ventilator kører videre et stykke tid (forkortet til 40 s ved ADR), efter den er blevet slukket med betjeningselementet. Ukorrekt frakobling uden efterløb kan medføre beskadigelse af Thermo Top Pro 120 | 150.

- ▶ Sluk altid for varmeren med betjeningselementet.
- ▶ Anvendelse af programmerbare betjeningselementer i ADR-køretøjer er ikke tilladt.

**BEMÆRK**

Varmeren er ikke godkendt til direkte opvarmning af laststrømmet i ADR-køretøjer (transport af farligt gods).

2.3 Forskrifter og lovmæssige bestemmelser

- ✓ Følg anvisningerne i monteringsvejledningen.

3 Betjening**BEMÆRK**

Køretøjer til transport af farligt gods (ADR) må ikke tændes og slukkes tids- eller fjernstyret.



Overhold også andre krav i betjenings- og monteringsvejledningen til Thermo Top Pro 120 | 150 og betjeningselementet.

3.1 Betjeningselementer

Thermo Top Pro 120 | 150 kan udstyres med forskellige betjeningselementer:

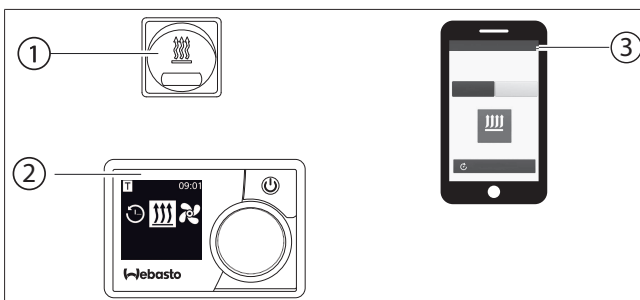


Fig. 1

1	Vippekontakt
2	MultiControl eller SmartControl
3	ThermoCall TC4

Det er også muligt at kombinere betjeningselementer.

- ✓ Se betjeningselementets betjeningsvejledning.

3.2 Indstilling af køretøjets varmesystem**BEMÆRK**

Afhængigt af køretøjstypen kan klimaatomatikken foretage disse indstillinger automatisk eller delvist automatisk. Få din specialforhandler til at forklare de optimale indstillinger.

1. Inden der tændes for varmeren (med tændingen slået til), skal køretøjets varmesystem indstilles til "varm".
2. Indstil bilens ventilator til det laveste trin (lavt strømforbrug).

3.3 Tænding og slukning for varmeren

Der tændes og slukkes for varmeren med forskellige styresignaler. Afhængigt af systemets udstyr genereres styresignalerne af en kontakt, et betjeningsselement eller en klimastyring.



FARE

Kvælnings- og eksplosionsfare

På ADR-køretøjer: Varmeren må kun tændes manuelt med en kontakt. Varmeren må ikke tændes automatisk med en programmerbar kontakt.



FARE

Mulighed for overophedning

En nødstopkontakt må kun aktiveres i faresituationer, da varmeren slukkes uden efterløb.



BEMÆRK

Sluk altid for varmeren med betjeningsselementet

Når der slukkes for den med betjeningsselementet, går varmeren i en kort reguleret efterløbsfase. Ukorrekt frakobling uden efterløb kan medføre beskadigelse af varmeren.

3.4 Drift af varmeren

Kølemiddeltemperaturen reguleres automatisk under hele brugen. Varmeren kan også tændes under kørslen. Køretøjets blæser tændes først ved en kølemiddeltemperatur på ca. 30 °C for at undgå unødvendigt strømforbrug. Køretøjets blæser kan derfor tændes temperaturafhængigt med en tidsforsinkelse. Når varmeren slukkes, startes et køleefterløb, som kan vare op til 60 sekunder.

3.5 Brug af varmeren i køretøjer til transport af farligt gods (ADR)

På ADR-køretøjer kan der ikke indstilles forprogrammerede tidspunkter. SmartControl (hvis tilstede) viser varmerens resterende driftstid.



BEMÆRK

I følgende tilfælde er der et ADR-efterløb:

- Generatorsignalet (d+, generator) bortfalder.
- Køretøjets transportanlæg (kraftudtag) tages i brug. Efter afslutning af ADR-efterløbet er varmeren i ADR-lås.



BEMÆRK

Ophævelse af ADR-lås:

- Tag køretøjets transportanlæg ud af drift.
- Tag varmeren i brug igen ved at slukke og tænde den igen med betjeningsselementet.

3.6 Tænd for varmeren efter automatisk afbrydelse



BEMÆRK

Mulighed for svigt af opvarmningsfunktionen

Varmeren skal tændes manuelt igen efter automatisk afbrydelse. Varmeren kan tages i brug igen ved at slukke og tænde den igen med betjeningsselementet.

3.7 Udnyttelse af restvarme

Aktivering

Udnyttelsen af restvarmen aktiveres kun, når varmeren tændes. Det er en fuldautomatisk funktion, som aktiveres ved varm motor og sparer energi. Varmeren kontrollerer kølemiddeltemperaturen, hver gang den tændes, og før opvarmningsprocessen

starter. Ligger kølemiddeltemperaturen over en grænseværdi, aktiveres restvarmeudnyttelsen automatisk. Når restvarmeudnyttelsen er aktiv, tændes varmerens kølemiddelpumpe og køretøjets blæser automatisk.

Deaktivering

Deaktiveringen af restvarmeudnyttelsen foregår automatisk via varmerens styreenhed.

4 Brændstof

Varmeren er tilsluttet bilens tank eller en separat brændstoff-tank.

Egnede brændstoffer:

- Thermo Top Pro 120 | 150 D: Diesel DIN EN 590, biodiesel DIN EN 14214 og HVO DIN EN 15940
- Thermo Top Pro 120 | 150 B: benzin DIN EN 228

4.1 Skift fra sommer- til vinterdiesel

- ✓ Vinterdiesel (kuldebestandigt brændstof) tankes. Der kan være rester af sommerdiesel i varmerens brændstofsysteem.
- Lad varmeren køre i ca. 15 minutter (brændstofsysteem er nu fyldt helt op med kuldebestandigt brændstof).

5 Kølemiddel



Overophedning på grund af for lidt kølemiddel eller mangelfuldt kølemiddelflow

- Kontroller kølemiddelsystemet (varmer og køretøj).
- Kontakt et Webasto serviceværksted.

6 Forbrændingsluft



FARE

Brandfare

Brændbare materialer eller væsker i varmluftstrømmen.

- Hold varmluftstrømmen fri

7 Udstødning



ADVARSEL

Forstoppelser

Kontroller forbrændingsluftsysteem og udstødningssystemet for forstoppelser.

Hvis udstødningssystemet eller forbrændingsluftsysteem er forstoppet, kan sikker drift af varmeren ikke læn- gere garanteres!

8 Rengøring

Rengør varmeren forsigtigt med vand og med et rengøringsmiddel, der egner sig til rengøring af køretøjer.



BEMÆRK

Rengør ikke Thermo Top Pro 120 | 150 med højtryks- rensere.

9 Fejl

En fejl indikeres med en blinkkode eller på betjeningsselementets display:

- På betjeningsselementer med display vises fejlkoderne F01 til F15 på displayet. Fejlkoderne F16 til F19 vises med "- -".
- På betjeningsselementer med lampe vises fejlen i form af en blinkkode. Impulserne er korte eller lange. Antallet af lange blinkimpulser svarer til fejlkodens nummer. F00 er kun en hurtig blinken.
- Kontroller sikringer og stikforbindelser i tilfælde af en fejl.

- Hvis fejlen ikke kan løses med de beskrevne foranstaltninger, skal du kontakte et Webasto serviceværksted.

**BEMÆRK**

Det er forbudt selv at foretage vedligeholdelse, især ved hjælp af brændbare gasser eller væsker som f.eks. aktivatorspray.

Kode	Hex-kode	Mulig årsag	Foranstaltning
F01	H02 / H4E / H82	Ingen start	Tænd og sluk for varmeren
F02	H03	Flammen slukker under drift	
F03	H04 / H84	For lav netspænding / underspænding eller overspænding	● Oplad køretøjets batteri. ● Tænd og sluk for varmeren.
F10	H06	Varmer overophedet	● Kontrol af kølemiddelniveau. ● Sluk for varmeren. ● Lad varmeren afkøle. ● Tænd for varmeren.
-	-	På køretøjer til transport af farligt gods: Køretøjets motor er slukket / transportanlægget kører	● Kontroller, at transportanlægget er ude af drift. ● Vent, indtil varmeren har skiftet til fejllåsning. ● Sluk for varmeren med betjeningsselementet. ● Tænd for varmeren med betjeningsselementet
-	-	Sort røg fra varmeren	
-	-	Forbrændingsluft- eller udstødningskanal tilstoppet	Kontroller forbrændingsluft- og udstødningskanalen for fri passage.

Ved alle andre fejlmeddelelser, der ikke er anført, skal Webastos serviceværksted kontaktes.

10 Servicesignal

I forbindelse med en eventuel serviceinformation vises servicesignalet på betjeningsselementet, når varmeren er tændt.

- På betjeningsselementet MultiControl/SmartControl vises et servicesymbol.
- På betjeningsselementer uden display: Driftslampen blinker i 60 s: 1 s tændt, 1 s slukket.
- Få varmeren kontrolleret af en fagmand.

Varmeren kan stadig bruges i indskrænket drift.

11 Vedligeholdelse

- Tag varmeren i brug hver 4. uge for at forhindre, at mekaniske dele stopper til.
- Få varmeren kontrolleret af en fagmand, når varmesæsonen starter.

12 Bortskaffelse

Thermo Top Pro 120 | 150 må ikke smides ud sammen med husholdningsaffaldet.

- Følg de lokale regler for bortskaffelse af elektronisk affald.

13 Kundeservice og kundecenter

Har du tekniske spørgsmål eller problemer med apparatet?

Du kan finde telefonnumrene på de lokale filialer på:

<https://www.webasto-group.com/en/the-company/locations-worldwide/>

14 Overensstemmelseserklæringer

CE-Konformitætserklæring CE-overensstemmelseserklæring



Hersteller Webasto Thermo & Comfort SE
Producent Friedrichshafener Straße 9
82205 Gilching

Für die Verwendung des Webasto Heizgerätesystems
Til brug af Webasto varmesystemet

Thermo Top Pro 120

Richtlinie	Harmonisierte Normen
Directiv	Harmoniserede standarder
2006/42/EG Maschinenrichtlinie	EN ISO 13849-1:2008-12 EN ISO 12100:2011 DIN EN 61310-2:2008-09
2006/42/EG Maskindirektivet	
2014/30/EU EMV	EN 13309:2010 EN ISO 14982:2009 EN 12895:2015 EN 61000-6-2:2005/AC:2005 EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012 ISO 13766:2006
2014/30/EU EMC	
2011/65/EU RoHS	

Befolgen Sie die Einbauanweisung 9034444
und die Bedienungsanweisung 9033103

Følg monteringsvejledningene
og brugsanvisningerne

Ort und Datum der Ausstellung Gilching, den 08.06.2017
Sted og dato for udstedelse

ppa.
P. van Ast
EVP Aftermarket
Webasto Thermo & Comfort SE

i.A.
J. Belz
Product Conformity & Regul. Mgr.
Webasto SE

Webasto Thermo & Comfort SE
Friedrichshafener Straße 9
82205 Gilching

Telefon +49 (89) 8 57 94-0
Fax +49 (89) 8 57 94-4 48

Sitz: Gilching
Handelsregister:
München HRB 185600

Vorsitzender des Aufsichtsrats:
Franz-Josef Kortüm

Vorstandsmitglieder:
Axel Schulmeyer
Michael Kranefuss

UST-ID: DE280008826

Bankverbindung:
Hypovereinsbank München
BLZ: 700 202 70
Konto: 276 83 21

IBAN: DE65 7002 0270 0002 7683 21
SWIFT: HYVEDEMMXXX

www.webasto.com

Original in deutscher Fassung.
Original version på tysk

**Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser
Konformitätserklärung trägt der Hersteller.**

Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar.

CE-Konformitätserklärung

CE-overensstemmelseserklring



Hersteller Webasto Thermo & Comfort SE
Producent Friedrichshafener Strae 9
 82205 Gilching

Für die Verwendung des Webasto Heizgertesystems
 Til brug af Webasto varmesystemet

Thermo Top Pro 150

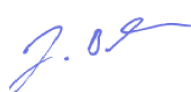
Richtlinie	Harmonisierte Normen
Directiv	Harmoniserede standarder
2006/42/EG Maschinenrichtlinie	EN ISO 13849-1:2008-12 EN ISO 12100:2011 DIN EN 61310-2:2008-09
2006/42/EG Maskindirektivet	
2014/30/EU EMV	EN 13309:2010 EN ISO 14982:2009 EN 12895:2015 EN 61000-6-2:2005/AC:2005 EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012 ISO 13766:2006
2014/30/EU EMC	
2011/65/EU RoHS	

Befolgen Sie die Einbauanweisung 9034444
und die Bedienungsanweisung 9033103

Følg monteringsvejledningen
og brugsanvisningen

Ort und Datum der Ausstellung Gilching, den 08.06.2017
 Sted og dato for udstedelse


 ppa.
 P. van Ast
 EVP Aftermarket
 Webasto Thermo & Comfort SE


 i.A.
 J. Belz
 Product Conformity & Regul. Mgr.
 Webasto SE

Webasto Thermo & Comfort SE
 Friedrichshafener Straße 9
 82205 Gilching

Telefon +49 (89) 8 57 94-0
 Fax +49 (89) 8 57 94-4 48

Sitz: Gilching
 Handelsregister:
 München HRB 185600

Vorsitzender des Aufsichtsrats:
 Franz-Josef Kortüm

Vorstandsmitglieder:
 Axel Schulmeyer
 Michael Kranefuss

UST-ID: DE280008826

Bankverbindung:
 Hypovereinsbank München
 BLZ: 700 202 70
 Konto: 276 83 21

IBAN: DE65 7002 0270 0002 7683 21
 SWIFT: HYVEDEMMXXX

www.webasto.com

Original in deutscher Fassung.
 Original version p tysk

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser
 Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Denne overensstemmelseserklring udstedes p fabrikantens ansvar.

15 Typegodkendelser



Kraftfahrt-Bundesamt
DE-24932 Flensburg



MITTEILUNG

ausgestellt von:
Kraftfahrt-Bundesamt

die Erweiterung der Genehmigung
für einen Typ eines Bauteils nach der Regelung Nr. 122

COMMUNICATION

issued by:
Kraftfahrt-Bundesamt

approval extended
of a component type pursuant to Regulation No. 122

Nummer der Genehmigung: 0481
Approval No.:
Erweiterung Nr.:
Extension No.:

Grund (Gründe) für die Erweiterung (gegebenenfalls):
Reason(s) of extension (if applicable):
technische Änderungen
technical modifications

Abschnitt I Section I

Allgemeines General

- 1.1 Marke (Firmenname des Herstellers):
Make (trade name of manufacturer):
Webasto Thermo & Comfort SE
- 1.2 Typ:
Type:
Thermo Top Pro 120
- 1.2.1 Handelsbezeichnung(en):
General commercial description(s):
Thermo Top Pro 120

Typgenehmigung Thermo Pro 120



Kraftfahrt-Bundesamt
DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: 0481, Erweiterung 02
Approval No.:

1.3 Merkmale zur Typidentifizierung, falls an der Einrichtung vorhanden:
Means of identification of type, if marked on the device:
Typbezeichnung
type

1.3.1 Stelle, an der diese Merkmale angebracht sind:
Location of that marking:
auf dem Gehäuse und nach dem Einbau zusätzlich am Fahrzeug
on the housing and after the installation additional on the vehicle

1.4 Name und Anschrift des Herstellers:
Name and address of manufacturer:
Webasto Thermo & Comfort SE
DE-82205 Gilching

1.5 Stelle, an der das ECE-Genehmigungszeichen angebracht ist:
Location of the ECE approval mark:
auf dem Gehäuse
on the housing

1.6 Anschrift(en) der Fertigungsanlage(n):
Address(es) of assembly plant(s):
Webasto Thermo & Comfort SE
(Werk Neubrandenburg)
DE-17033 Neubrandenburg

Abschnitt II Section II

1. Zusätzliche Angaben (falls zutreffend):
Additional information (where applicable):
erfällt
not applicable
2. Technischer Dienst, der die Prüfungen durchführt:
Technical service responsible for carrying out the tests:
DEKRA Automobil Test Center der DEKRA Automobil GmbH
DE-01998 Kietzitz
3. Datum des Gutachtens:
Date of test report:



Kraftfahrt-Bundesamt
DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: 0481, Erweiterung 02
Approval No.:

4. Nummer des Gutachtens:
Number of test report:

5. Gegebenenfalls Bemerkungen:
Remarks (if any):
erfällt
not applicable

6. Ort:
Place:
DE-24932 Flensburg

7. Datum:
Date:

8. Unterschrift:
Signature
Im Auftrag

(Jörg Burghardt)



Kraftfahrt-Bundesamt
DE-24932 Flensburg



MITTEILUNG

ausgestellt von:
Kraftfahrt-Bundesamt

die Erweiterung der Genehmigung
für einen Typ eines Bauteils nach der Regelung Nr. 122

COMMUNICATION

issued by:
Kraftfahrt-Bundesamt

approval extended
of a component type pursuant to Regulation No. 122

Nummer der Genehmigung: 0480
Approval No.:
Erweiterung Nr.:
Extension No.:

Grund (Gründe) für die Erweiterung (gegebenenfalls):
Reason(s) of extension (if applicable):
technische Änderungen
technical modifications

Abschnitt I Section I

Allgemeines General

- 1.1 Marke (Firmenname des Herstellers):
Make (trade name of manufacturer):
Webasto Thermo & Comfort SE
- 1.2 Typ:
Type:
Thermo Top Pro 150
- 1.2.1 Handelsbezeichnung(en):
General commercial description(s):
Thermo Top 150

Typgenehmigung Thermo Pro 150



Kraftfahrt-Bundesamt
DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: 0480, Erweiterung 02
Approval No.:

1.3 Merkmale zur Typidentifizierung, falls an der Einrichtung vorhanden:
Means of identification of type, if marked on the device:
Typbezeichnung
type

1.3.1 Stelle, an der diese Merkmale angebracht sind:
Location of that marking:
auf dem Gehäuse und nach dem Einbau zusätzlich am Fahrzeug
on the housing and after the installation additional on the vehicle

1.4 Name und Anschrift des Herstellers:
Name and address of manufacturer:
Webasto Thermo & Comfort SE
DE-82205 Gilching

1.5 Stelle, an der das ECE-Genehmigungszeichen angebracht ist:
Location of the ECE approval mark:
auf dem Gehäuse
on the housing

1.6 Anschrift(en) der Fertigungsanlage(n):
Address(es) of assembly plant(s):
Webasto Thermo & Comfort SE
(Werk Neubrandenburg)
DE-17033 Neubrandenburg

Abschnitt II Section II

1. Zusätzliche Angaben (falls zutreffend):
Additional information (where applicable):
erfällt
not applicable
2. Technischer Dienst, der die Prüfungen durchführt:
Technical service responsible for carrying out the tests:
DEKRA Automobil Test Center der DEKRA Automobil GmbH
DE-01998 Kietzitz
3. Datum des Gutachtens:
Date of test report:



Kraftfahrt-Bundesamt
DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: 0480, Erweiterung 02
Approval No.:

4. Nummer des Gutachtens:
Number of test report:

5. Gegebenenfalls Bemerkungen:
Remarks (if any):
erfällt
not applicable

6. Ort:
Place:
DE-24932 Flensburg

7. Datum:
Date:

8. Unterschrift:
Signature
Im Auftrag

(Jörg Burghardt)



Hvis der mangler sprog, kan de rekvireres hos Webasto. Du kan finde telefonnummeret på Webasto Danmark i Webastos kontaktoversigt eller på Webastos danske hjemmeside.

Europe, Asia Pacific:

Webasto
Kraillinger Str. 5
82131 Stockdorf
Germany

UK only:

Webasto Thermo & Comfort UK Ltd
Webasto House
White Rose Way
Doncaster Carr
South Yorkshire
DN4 5JH
United Kingdom



9037179B

www.webasto.com

